特稿

談于振華的民族舞技

嫩江堤畔添秀色，土風舞中出奇葩。

橫野

她是具有善於巧妙，表演沒有情節的各種民族舞蹈的才能，她運用這種才能如此恰當，能令人永無止境的，感興趣的，千變萬化的步法的變奏，而且把這些變化又加巧妙的予以組合起來，便立刻成了另一個新的舞蹈，也許，「嫩江河畔」就是在這樣的環境中產生出來的，個「混合舞蹈」，她給人的印象是令人覺得她有這樣的本事，只要是有音樂和人的軀體，她就能夠源源不絕的令人目不轉睛地注視她那溫柔的動作。

民族舞蹈在雲高華來說是一種比較少見演出的藝術形式，許多舞蹈愛好者，對它允滿了好奇與興趣，卻難得有機會看到，但自于振華演出後，便使這種情形有了令人振奮的改變。

（三）

（未完）

參加華埠歷史區會議歸來

所見所聞與所感

華埠一商人

有一位僑胞對我這樣說：華埠繁榮計劃已談了兩三年，可能止因僑界未充份合作與支持，所以尚無結果，你知道啦，華埠隔鄰的煤氣鎮，早年豈不是一個落後的地區，當時實比不上華埠，在早幾年當市府向華區提出繁榮計劃時，煤汽鎮建設仍未開始，但年由於該區業主及商人合作，力請三級政府撥款資助，終令今天煤氣鎮面目一新，成爲雲高華埠遊客勝地，可是，我們華區呢？至今仍未見建設開始，「聽見雷公响，不見雨下來」，今晚的場面，就完全顯露無遺了！

有一位坐在我旁邊的僑商，聽到我們談話，他不禁嘆一聲：辦理華區事務，不是容易的事，做得好沒有人讚賞，做得嘟却有許多人批評，一般人都本着「自掃門前雪」，「火不燒身，事不關己」的態度。

（四）

「未完」

今日的華宮夜總會是：

青年伴侶的樂園
夜遊人的總聚會
遊客的去處
會友的勝地
音樂愛好的福音
跳舞愛好的天堂

由鍾但尼樂隊伴奏，鍾珍妮，鍾安妮，姊妹客串演唱，一律免費入場。

聖誕及新年舞會
歡迎預早訂座

Why Pay More! "Driving Lessons"
ADVANCE DRIVING SCHOOL
4677 Main St., V5V 3R6 Van.,
高級駕駛學校
華人教授，經驗豐富，時間任擇，取價特廉，全程九個鐘共收 $104 免費接送及指導筆試。電話 872-7375 872-8717

黃堃俠公證人旅行社
Quon H. Wong Agencies
130 Pender St. East Van. B. C.
Phone 684-0938 或 684-2839
避寒渡假 暢遊名勝
（一）香港特價機票每月兩班直接代理即定即發
（二）移民票遊覽票集體票包機票常便本社服務週到
（三）代理各種保險

日昇荳腐公司
300 POWELL ST., 後門
VANCOUVER, B. C.
Phone: 685-8019
精製荳品 選料上乘
清甜原味 幼滑可口
馳名遠近 批發零售
無任歡迎
—出品種類—
荳腐 荳腐卜 荳腐角 荳腐花 爽滑魚丸、魚片

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Avenue
Phone 685-0727
茗茶美點 晚飯酒菜
豐儉隨意 無任歡迎
每日由上午十時半至下午五時，夏令下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市。
電話：六八五、〇七六七
六八四、六九六三
每逢星期三休息一天

雄記建築工程
房屋改建內外裝修
水喉潔具油漆電器
電話日 438-4949 夜 291-1374
251-3015

土庫全層出租
兩房一廳浴室廚房爐頭雪櫃俱全
請電話六五四－七三〇九

請週末送餐一名
北雲埠餐館，自備汽車，薪高時間短，電話：九八五－九〇七八

樓上出租
三睡房廚房浴室廳等，合意請打電話：八七三－六九八四或六八一－二八三六。

餐館生意
連實業出賣
偉林灑餐館位於交通要道 咖啡室有新裝房位四十四個酒牌餐房，可容百餘人，門前大停車場，同一樓業尚有一輛位租與灰狗巴士公司爲車站，仍有五年批約過去每年生意俱超過三十萬元，因各股東志圖別業殆於出賣，有生意做兼有租收實爲投資之良機如有意者請依下列地址來信或電話(112-392-5425)問黃樂 君當詳告一切。Silver Spur Rest, 12 N. Broadway St., Willam's Lake, B.C. V2G 1B9

華埠 雲高 明和公司
MING WO COOKWARE CO.
23 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
Phone 683-7268
茶樓家庭皆宜置備
快捷利便
新到特製鋼質
蝦餃皮夾
每個十元五毛

莊士頓駕駛學校

$50.00 GOVT. REFUND!
敝校爲加强替僑胞服務，現新置有室內電動模型汽車訓練課程，使學員節省時間與金錢，加速領取駕駛牌照，並且還有政府津貼五元十。
請電王志龍君洽。
電話：325-7965 324-5120
地址：六六八二緬街

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204
冬季大減價十天 美國上等靚絲苗特平 $7.50 XX
美國粟米油一加侖庄平賣四元半

新土庫出租
一房一廳，一廚房，一廁所，請電：879-1295

睡房出租
位在東區，傢私齊備，適合女士或學生，有意者請電話八七六－九五八四

修理車身及噴油
不論大小工程，價錢相宜，保證工作滿意，請電話泉光，四三七－七一七八

胡關誠
住宅 298-7766
公司 682-6104
華埠辦事處
Shamrock Realty Ltd.
444 Main St. Van.

▲近展覽會8310 Adanac街，新建美觀兩層式靚屋，平整地段雙車位，可以選擇地毯或硬木地台，鋁質騎樓，六大廳房兩廁，僅七萬八千元，可以用舊屋交換，無須付首期。
▲唐人街617 Union街，雅潔四睡房兩廁平整地段，永久地權，僅賣四萬五千元
▲近華埠中西館餐四十座位，連樓宇實業位一百號喜士定街，實凈磚樓另有土庫開價十八萬五千，可改建廣東菜館或上海菜，或海鮮菜館或社團置業。
▲喜士定東街四千六百號，做生意好地位三十三尺濶空磚樓，內有二千四百尺工業商業兩用均可，取價僅八萬元抵買。
▲近緬街央百老滙中西餐館及外賣食貨，架生新型齊全，四十座位，長批四萬餘

中華
Pavilion Garden
(RESTAURANT)
509 MAIN STREET
VANCOUVER 4, B.C.
687-2608
食家推薦遠勝自我宣傳
喜筵壽誕 隨意小酌
晚飯宵夜 豐儉由人
這裡有：家鄉風味的菜餚 雅俗共賞的香港
也正是：親友聚會的樂園 知己談心的雅座
正宗粵菜 用料有別
式式新頴 與衆不同

華埠 雲高 豐元有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
683-6858 683-6859
242 East Pender St., Vancouver 4, B.C.
新設銅鐵器部門
新到大帮
暹羅糯米粉
請來參觀

祺梁
LEONG KEE
504 Alexander St.
Vancouver 4, B.
電話：254-1203 254-6816
（承接大小土木工程）
裝修油漆，內外間格，新建重修，改換屋頂他瓦天面，扶正傾斜房屋，修理水簡當批建造桑園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，僑胞惠顧，倒履相迎。
地址：亞力山打街五〇四號
電話：六五四－六八一六
夜間電話：六五四－一二〇五

特價推出
鳳尾魚 每罐六毫
珠江電條麵每磅四毫九
粟米油八磅庄 四元九毫半
珠江甜醋 每樽六毫八
生抽王 每樽五毫八
並各式藥材京果海味
成藥大量平價供應
中華特價中心
總店：雲哥華片打東街一二七號
第一支店：雲哥華片打東街二九九號
電話：六八一－二八二三・六八一－七九二八

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244
新到大帮
靚花旗參
零沽批發
一律歡迎

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 685-9743
冬節大減價三天
本公司定期於十二月二日至四日（星期四、五、六）
減價期間恕不送貨
歡迎顧客蒞臨選購

加拿大賓路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
—本行特設華務部，專爲僑胞辦理一切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，屋契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五毛。
華務部司理：馬錦華啓

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
TELEPHONE 684-4628
六週年紀念
大減價酬賓三天
由十二月十日（星期五）起至十二月十二日（星期日）止
（除白米特價品外）
各種貨品 一律九折
減價期內暫不送貨 希請原諒

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
Phone: 683-3032
冬節酬賓大減價
由十二月九日至十二日止
（星期四、五、六、日）
一連四天
雜貨，藥材一律九折
歡迎僑胞光臨選購
（白米及特價品除外）